THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department; Ottawa.

大漢公報
The Chinese Times

報費價目表

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元五三	五元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十八元一	十七元一	十八元一

（零沽每份七仙）

新聞紙第十七卷第百二九號 第一頁

中華民國四十四年十月十二日 星期三

孔子紀元二千五百零六年 夏歷歲次乙未年八月廿七日

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907

Vancouver 4, B.C. Wednesday October 12 1955 Vol. 17. No 129 Page 1

鐵幕內國家外交家傳
杜樂斯步加外長後塵
會往蘇京莫斯科訪問
蘇加商約將在加進行
蘇發出宣言謂加蘇已同意貿易
加貿易長考氏謂加蘇貿易有限

美京。華盛頓十二日加拿大社電。此間鐵幕外交家傳出。加拿大外長丕爾遜。此次訪問蘇聯。表現出加蘇兩國間之友誼及空氣。極爲融洽。兩國間之貿易將會成立。且會增加。又因加拿大與美國爲鄰邦。很多地方甚爲相同。且值日內瓦四巨頭會議之歡融空氣。遺留下來。故彼等推測。美國務卿杜樂斯。會步加外長丕爾遜之後塵。可能前往蘇京莫斯科。作一次之訪問。藉以尋求兩國間更進一步之密切關係。

美國務院重視加外長行
認爲係增加美蘇間諒解

美國務院對於加外長丕爾遜。最近訪蘇。及彼在蘇與蘇領袖之談話。極感興趣。及密切德意。

據宣名國務院官人謂。美國對於丕爾遜外長寄予極大之希望。在丕爾遜與莫洛托夫。及其他蘇官員會談後。能夠令蘇聯對於美國。更進一步之認識。因爲由於丕爾遜外長。口中述說美國之情形。比諸美國自述爲有效。

查丕爾遜外長。於一九四五至四六年。係加駐美大使。且隨後又爲加駐聯合國首席代表。故彼早爲美國及自由世界。甚至鐵幕後國家。認爲係國際間之外交官員。

美京對於○爾遜外長之行。發生極端之重視。有下列兩点。

㊀美國希望加拿大官員。往外訪問。因丕爾遜係加拿大人。彼之訪問。係對美國聲望有所裨益。

㊁自從一九四七年。前國務卿馬紹爾訪蘇後至今。丕爾遜係西方外長第一人訪蘇。

○爾遜歸來後。美國會非正式請求加拿大。將○爾遜訪蘇之印象。及其所見之報告。給予美國一份。以資參攷云。

蘇報刊載加蘇共同宣言
兩國互惠貿易條約成立

蘇京莫斯科。拾壹日加拿大社電。蘇聯報章刊載一項共同宣言。謂此係○爾遜及莫洛托夫。上週會談後之結果。該項共同宣言謂。加蘇兩國互惠貿易條約。已由○莫兩氏討論。會於最短期間內。同意於加京與太瓦繼續討論。

但加拿大外長對此共同宣言感覺驚異。但其無法加以解釋。然其新聞秘書羅拔鄧謂。○爾遜僅收到商談約之草稿。而○爾遜對於此項消息。不打算抗議。因蘇聯爲主人。彼等隨時可以發表任何消息。又謂。對於此事。在加拿大京城。或莫斯科會有所發表云。

○爾遜外長。於星期二晚及星期三晨。會全部時間與蘇總理布根寧及書記長卡魯斯支夫會晤。商議各種問題。

加蘇議員互相訪問

在該蘇報刊出之共同宣言中。謂卑莫兩氏同意兩國互相交換國會議員之訪問。藉以令兩國間。更加了解以加強兩國間之友誼。甚至非官方訪問。亦應鼓勵。俾使能夠將兩國之間誤解。能夠掃除。

該宣言又謂。兩國間應該自由交換新聞。甚至互相交換文化。科學及技術情報。俾使兩國間人民。更密切云。

加蘇貿易數量有限

○莫甚至談論至越南停戰協定監視團。兩人均同意保持該團云。

最後該宣言謂。通過兩國間之合作。互解。及友誼之增進。世界和平。可拭目以待云。

加京。奧太瓦拾二日加拿大社電。加拿大商務部大臣考氏。今日謂。加拿大與蘇聯貿易。不會有很大數量改變。

彼謂。加拿大從未與蘇聯作過大宗之貿易。但希望從此以後。可能增加多少之貿易。但數量有限云。

英代辦與中共開始談判美民

英京。倫敦十二日美聯社電。此間外交部官員星期貳晚報告謂。英國駐北京外交代辦奧尼爾。已開始與中共當局。打開新的秘密談判。目的在迅速將十九名被捕之美平民釋放。遣送返國云。

奧尼爾。係同意被指派爲代表美國方面。調查在大陸之美平民。願意返國者。協助彼等返國。但直至現在。仍未有機會。准許彼往見被囚禁之美平民云。

加贊成聯合國准新會員入會

聯合國。拾一日加拿大社電。加拿大近日力求聯合國。同時批准十八個新會員加入的機構。但加當局聲明。該計劃仍須經過長期談判。方能實現。並承認前途艱難。但同時公開表示。該拾八國之中。大多數而甚至全部有希望在本屆大會獲准入會。

十八國爲錫蘭。日本。奧國。利比利亞。意大利。荷蘭。佐頓。尼波爾。柬保塞。老撾。葡萄牙。西班牙。愛爾蘭共和國。匈牙利。羅馬尼亞。保加利亞。亞爾巴尼亞。及外蒙古。最後五名乃共產民族。南北韓及南北越亦申請加入聯合國。但各國代表。多數認爲成功希望甚微。

數於中國問題。所欲解決者。乃爲中國代表席位。應屬國民政府抑或中共。

西德及東德均未申請入會云。

台灣民族晚報攻擊徐柏園

台北。十日合衆社電。台灣之民族晚報。今日極激烈評擊代理經濟事務部長徐柏園在記和招待會中之宣言。徐氏當時曾謂。現行之四年經濟計劃。於明年結束後。將有更多之擴劃。民族晚報謂。如政府之計劃接踵而生。唯一之結果。可能是一場糊塗。

民族晚報總謂。過去三年來之混亂情形。我們懷疑是否仍有四年計劃之存在云。

英雄所見相同
歐聯帥之卓識

法京。巴黎十一日美聯社電。北大西洋協約國。國防部長會議中。歐洲聯軍統帥冠沙將軍。慫恿歐洲自由國家。積極貯備軍力。準備蘇聯意外之突擊。

冠沙將軍謂。現在雖然北大西洋協約國家之軍力甚爲雄壯。可以隨時應付蘇聯之突擊。然而壹至日久。而自由歐洲國家。仍以現在之遲緩速度建軍。則將來不堪設想。故此希望各國將特別注意。

一名英國高級軍官懷利將軍。亦作同樣之警告。謂蘇聯在噴射機。潛水艇及原子武器方面。進步甚速。故此。必須特別提高警覺。以防蘇聯之意外突擊云。

駕車者被控

雲埠推銷員奧哈拉氏。昨日被控駕車肇禍而逃走。奧哈拉年三拾歲。居住望街。彼於上星期晚在緬街夾第拾六街撞傷一西婦名比治年六十八歲。駕車逃逸。隨後交通警察亞當。駕車在該區四圍巡邏。而結果發現奧哈拉之汽車停於道旁。亞當查明車主爲誰之後。乃昨日下午一点拾五分。至奧哈拉之辦公處逮捕之。奧氏被逮時。自稱彼原本預備放工後。投局自首。比治夫人昨日在中央醫院。由外科醫師使行手術救之。其傷勢甚重。

雙十蔣再喊反攻
氣候不佳慶祝遊行情緒減低
三架巨大陸間飛行機奪鏡頭

臺北。拾日合衆社電。臺灣國民党政府第六次在此間慶祝其雙十節。此次爲蔣介石敗退出大陸後。第一次之宏大慶祝。

因爲天陰及間中下細雨關係。致令五萬羣衆之慶祝熱烈情緒減低。

蔣介石對其受檢之軍隊觀。今日爲第六屆在此間慶祝雙十節。各人勿忘記六年前之恥辱。如果我們仍懷念着親戚朋友。父母妻子仍在大陸受罪。我們應準備一切。於命令下來時。立刻反攻大陸。搶救國民。及收復失地。現在時間已不遠了。

外賓參加者。有美副國務卿小胡佛。第七艦隊司令曾來德等。

此次慶祝最動人者。除坦克車。軍隊巡行之外。爲三架巨大之陸間長距離飛行之原子轟炸機。於蔣介石檢閱炮兵時。在檢閱臺低空越過。該三架巨大之長距離飛機。係因氣候不佳而被逼低飛。

外賓參加者。有美國空軍。

此次軍事檢閱給予從日本。香港及其他亞洲國家。歸來之觀衆很好印象。

但孫立人將軍。在此次之慶祝中。因其案件仍未完結。未見出現云。

貴賓包括美大使。日大使及南韓大使。

此次轟炸機之駕駛員爲三名美國空軍。

發双十日。台灣机場飛机。不准飛行。此係防範中共飛机。突擊之緣故云。

市警審查會昨日情形

雲埠市警審查會。昨日復會。而由高魯律師代表市警長摩利根。反詰暗查里沙地魯。

据里沙地魯稱。彼以爲彼於壹九四九年。遇暗查卡斯弼。向其索張接受賣私酒者之賄賂。而勿干涉之。乃摩利根所發動者。

彼云。我假定係摩利根派卡氏見我。卡氏當時表示彼一向以爲警長人格高尚。

其他情形如下

㊀緬街二九〇四號勃氏咖啡室業主史力利。否認其咖啡室爲場外賭博機關。（閃光報律師。傳賴斯曼列其爲市內接賭機關之一）。

㊁里沙地魯謂。經營非法事業者。願出三萬八千元。買通警察。其代價壹定相當大。而受賄者亦必包括禁賭隊在內。（傳警長受賄總額爲三萬八千元）。

㊂公園局各代表爲警局辯護。

㊃摩利根以前之情人特拉女士。定於星期三到會。由高魯律師反詰。

㊄以前管理比治街二〇九五號之公寓者。古蘭夫人稱。摩利根及暗查昊偉倫二人。在公寓內調查竊案之際。彼始終未離開二人。而未見任何一人偷物。（摩利根當時被控偷「撲滿」而與偉倫分贓）云。

皇后旅館被劫

域多利訊。皇后旅館咖啡室。昨晚被單賊打劫。損失三百元。匪徒先向天花板開槍示威。

攝收賬員高魯夫人稱。彼將銀櫃內大部份鈔票交之。並問他要銀幣與否。但匪徒拿到鈔票之後。立即轉身而逃出門口。

當時咖啡室內。大約有五十客。多爲太平洋伐木業會議代表。

域埠在最近五日內。一連發生兩宗搶劫案。第一宗發生於上星期六晚。被劫者爲望他來餐室。損失三百四十元。匪徒年輕而幪面云。

駕車者被罰以妙計報復

三凡市訊。美國海軍少校塞頓氏年四拾七歲。近日駕車穿過紅燈被罰六元。前日將五百九拾九仙。大概先用嗅味藥水浸過者。寄交三凡市交收罰款者。

據警察衙書記稱。除非塞頓補還壹仙及郵費一毛九仙。否則彼將下令通緝之云。

中共準備解放臺灣
在閩設立機構研究策略

台北拾一日合衆社電。据臺灣自稱與大陸地下組織有切聯絡之華聲社報密告。謂中共已經成立研究解放臺灣策略之机關。以資研究如何去解放臺灣。

該社又謂。此解放臺灣机構係由北京國防部發出命令。而於拾月一日中共國慶日在福建舉行開幕禮云。

該机構有廿一名會員。

該社同時又謂。中共已經將廣東省東海岸之港口—汕頭港。改建成爲海軍基地。已有海岸口多枚在該處駐防云。

越保販毒犯在砵崙落網

越保販毒疑犯蘇格斯基氏。昨晚在美國砵崙埠被擒。

蘇氏年二拾八歲。保釋額爲壹萬五千元。彼原定於九月二拾二日審訊。而預早兩日逃逸。先赴羅省。隨後至砵崙會女友而被擒。據警察稱。其女友斐沙小姐。前日上午由雲埠搭長途汽車赴砵崙。在某旅館開房。而沿途有加騎警暗查跟隨之。當日下午彼至長途汽車站。與蘇氏相會。而一齊被扣。隨後解回雲埠釋放云

不爾遜赴蘇南

蘇京。莫斯科十一日加拿大社電。加拿大外交部長丕爾遜。今日乘机赴蘇南部。會見蘇總理布根寧及書記長卡魯斯支夫。彼在南部休假。莫洛托夫外長。則雖然大雨滂沱中。亦在機場歡送丕爾遜。

在離莫斯科前。丕爾遜謂。此次訪問甚爲愉快。希望加蘇兩國間。今後保守此次之友誼空氣友情。改進邦交及增加貿易。進而求全世界和平。

莫洛托夫在紅党發表其過去之錯誤。認爲其必須要辭職退休。以讓賢者。彼謂。在信中很清楚。彼是否辭職退休云。

天氣報告

據天文臺報告稱。雲埠今日天陰。下午間中天晴。風微。最低溫度四十五度。最高溫度爲五十三度云

「砵市躍」
爲加拿大最好
之香烟

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

積存貨品大減價
各種潮瓦公仔
橫直竹簾　木刻公仔
福州漆器　電手灯筒
衛生拖鞋　椰皮拖鞋
大小葵扇　日本竹枝
以上各貨一律照原價五折

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

合時
肥大金錢龜 登市
總代理
津港澳
永茂居各種藥酒

驅風萬靈油
大贈送 買一送壹
由一日起・至十月底止・凡購買驅風萬靈油二罇・即贈送一罇・
△歡迎批發　另有優待▽
東粵萬春堂監製
三公鐘內 止風濕骨痛
居家旅行不可不備
有效主治
風濕骨痛 半身不遂 四時感冒 風寒鶴膝 山嵐障氣 無名腫毒 飽滯吐瀉 腰部疼痛 中風中痰 湯火損傷 心痛肚痛 傷風咳嗽
有風必驅 有痛必止
總代理處元豐公司
YUEN FONG CO.
242 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

世界新聞

台灣清償一部份聯合國會費

台北泛亞社電。自由中國已滙歐美金一・九〇九・六五六・六六元。支付聯合國一九五三年度會費。此款係在聯大最近投票。否決中共政權。參加聯合國之後匯出。一九五四年之會費。約爲二百萬美元。連同一九五五年在內。中國政府。結欠會費約四百五拾萬元。

台灣將請增加美援四千萬元

台北泛亞社電。自由中國政府。爲有効運用美國對華軍援助。將請求美國。在一九五六年度內。增加經濟援助四千萬美元。此項請求。將由當局非正式向駐方訪台之美國副國務卿胡佛。及國際合作署長荷里斯脫提出

羅省華人教授發明新藥專醫瘧疾昏睡

羅省訊。南加省大省教授陳博士。經多年之研究。現宣布治瘧疾及非洲昏睡症之新藥。將於二年內問世。陳博士於一九四七年起。即從事上述藥物之研究。製成一種新藥樣品。名稱爲巴拉孟霜。陳來笑已廿七年。且已取得美國國籍。發項新藥製成後。將比印尼出產之金鷄納更有效。

◎住家聯房出賃
住家聯房有傢私在鐵里街四白五十號近片打街角出賃如意者請來面議

L'Amour Perfume 香露能勾引迷惑男女增加愛情壹元一樽二元三樽
Crown Industries 28 B
778 McMillan Ave. Winnipeg Man.

三週年紀念
新生活
New Life Confectionery
420 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.
△大減價十天
▲平賣　南聲　南華
美聲　歌林
麗聲　百代
六大公司唱片
▲特價　每壹元貳毫半
張

○製造家
清架賤賣
存貨無多　快來快來
△每套衣裳
十九元九毛五　廿四元九毛五
廿九元九毛五　卅九元九毛五
如有多一條褲
另計五元
活活公司 Super Clothing Centre
108 Hastings St. West
對面 Vancouver, B.C.

暗市党埠
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
李北傍園

本園靚土產
瓜菜登市
大小交易一律歡迎
所有寄賣買者自理
老身冬瓜
老身冬瓜節
靚兆菜
靚羅白
靚椰菜耳

ANYOX ROOMS
67 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
MA. 7900
此旅館位於埠心僑胞住宿極之利便另有雙房極合住家之用僑胞光顧極表歡迎
司理陳芬記啟

◎哀謝

先考諱妙寬字藻廷李公府君痛於中華民國四十四年九月廿五日病終於聖約瑟醫院積閏享壽七十歲不孝成有等遠居祖國聞耗悲痛遵禮成服喪事蒙家兄邦喜及雲埠李氏公所職員等協同料理經於同月廿八日在雲埠暗市党殯儀館舉行喪禮出殯安葬于科市蘭墳場叨蒙宗親戚友世誼惠贈賻儀花圈親臨執紼素車隨行隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

未亡人郭氏泣淚歛袵
孤子成有　華有
仲有　澤權　泣血稽顙

厚惠芳名　恕不稱呼

〔賻儀〕李昆茂五元　李允亮四元
鄭伯羣　馬成發　每叁元　高清河
郭開枝　林連秀　鄭顯　李協棠
李浩林　李天惠　每式元　吳碧如
鄭兆輝　高東桂　梁迎祥　梁笋
鄭河　每壹元　李日如　矩悅
朗軒　奕濤　梓良　修礽　世偉
君立　樂天　欽南　條明　仝花圈
車賻儀叁元　林貽煥　林富朝　李
邦喜　桂洪　協棠　金振　鋭猷
集猷　樹波　碧桂　淦猷　浩猷
文暢仝花圈二車二　梁金石合家花
圈車　伍善予　洪官漸　何壽　阮在
仝花圈　李氏公所實業部花圈　雲
埠李氏公所花圈

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾喜市定街
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

Paul & Paul Co.
308 Powell St.
唱片總滙　寶寶公司　Van 4, B.C.
PA. 7657
香港鴻運公司
首度大貢獻　最新粵曲唱片
芳艷芬　桃花扇　二張
黃千歲
廖志偉　鴻運當頭　二張
伍木蘭
新白雪仙　涯二世祖拉車被辱　二張
何鴻燊　小白菜　二張
鄭幗寶
新何非凡　夜盜紅綃　二張
新芳艷芬
羅麗娟　蠻女催粧嫁玉郎　二張
羅劍郎
紅線女　小喬戲周郎　二張
梁無相
音樂片　一枝梅　一張
餓馬搖鈴
每張二元五角
外埠COD
★長壽片「芸娘」捲土重來欲購從速
李加總代理寶寶公司

本號最新辦到
㈠鴻運第一期唱片每張元半
㈡幸運第五期唱片每張元半
㈢金星第七期唱片每張元六
㈣美聲第八期唱片每張元半
目錄印就　函索即寄
附設英語補習班
一，個別教授
二，西人教師
三，學費從廉
有意者請來接洽
承接冲晒啡淋
影相放大
技術精良
保証滿意
取費從廉
限日有取
中國圖書唱片公司
Chungkuo Co.
154 Pender St. Vancouver, B.C.
電話：TA.5431

馬文仲會計師事務所
各稅項報　會計審計
兼收舊欠　無不効驗
電話 TA. 3621
總址壹九三喜市定街東四一〇房
410-193 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

◎敬頌國醫師惠謙氏
弟前患腎臟炎屢經醫治羣皆束手幸蒙國醫師惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超確爲我海外國醫界之翹楚感泐之餘謹登數行聊以爲頌
惠謙氏畢業上海中國醫學院衞生部檢覈合格中醫生暫寓亞力山大街四壹式號電話 TA. 9657
雲埠馬光德謹頌

美洲最靚孖鉄孖
雪白・成粒・長身
貳士省上等米
我知汝所食者爲最靚米
孖鉄孖米
五十磅庄壹百磅庄
孖鐵孖
雙龍牌
欲知詳情請與下列商洽
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

雲埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
均安號

AMERICAN PRESIDENT LINES
761 Sacramento Street · San Francisco 9 · California, U.S.A.
美國總統輪船公司
總代理美國總統輪船公司華人客務代理環球各航空公司飛機客票代售詩晏亞鉄路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定塔客乘有一定船期之總統船來加・保証有位。快捷安當。欲知詳細。請詢各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十月十日
克利夫蘭總統　十月卅一日
由香港開生大埠船期
克利夫蘭總統　十月九日
威爾遜總統　十一月三日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

由溫哥華往香港三百六十五元五
一來回票六百九十五元
總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期，設備，服務，久爲旅客所稱道最近敷施有下列優點華僑旅行請留意焉
㈠三等位添置通風管使冷暖調節
㈡聘用華裔厨師烹調唐餐
㈢客廳睡室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
㈣船員用華裔大寫男女管事
㈤行李免費額增至二百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

◎裝修水龍煤氣煖氣
本公司專門裝修水龍水厠各種煖氣裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝或新裝或修葺均工精價廉華友賜顧隨時應命
Hugo C. Orre & Son.
348 Powell St.
TA. 2927　電話 HA. 5267L

△風濕靈藥
汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是好新聞用浸步頓TEM PLETONS TRC即奏效如神每盒七毛九，壹元五毛或五元各藥房均有五元庄最經濟

紫金城酒家
FORBIDDEN CITY
90 E. Pender St. Vanconver, B.C. 電話 TA. 4931
大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 食殘消夜 免費入場 以示歡迎

△煤炭發售
△快捷送到
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver. B. C.

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人
代做各種買賣文件 立遺囑辦租契入籍移民事宜
禮仔梳銀行二樓緬夾片打街請由正門入可矣
電話 PA. 6513

唔係車大炮梁定邦洗毡帽工作的確係好
又寶各色新毡帽舖在緬街五四三號
LUONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B. C.

雲哥 廣濟堂中西藥行 華埠
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613
林弼臣秘製經驗花卯「掃毒藥片」每服兩粒統治男女百毒便流服後登時全愈免至禍延子孫用過方知妙入神每寸四元另的士寄用買者自理照寄用機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

茂利國貿公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.
專營 祖國貨品 樣樣皆備
特約代理 永利威 各式藥酒 正糯米酒

台城一帶颶風肆虐 面臨水災

香港。泛亞社電。此間自台山方面獲悉。九月廿五及廿六日之颶風。造成三埠。赤坎及台城大水。秋收損失之重大。尤屬難於估計。台城通濟路一帶。已成澤國。商店約百分之八十。浸入大水中。北窗路一帶。積水亦達五六尺。市內交通。端賴小舟。至於赤坎及三埠等區。情形更爲惡劣。對外交通。全恃舢舨。兩區之食米及甘蔗收成。幾已完全損失。台山一帶。八月間亦發生三次大水。然不及九月廿五及廿六日颶風所造成者爲嚴重。在今年秋季。台山人民。已面臨更悲慘之遭遇云。

星島限制共黨在議會前集會

新加坡。泛亞社電。星島警察局副局長。於十日簽署命令。禁止於新加坡議會：及最高法院正在進行會議之時。在此兩機關週圍集會。任何集會。至少須在兩機關散會之後一小時。此項命令之頒布。係在制止左傾份子。於會議進行時。在門前搗亂及散發共產黨。或其他反對政府黨派之傳單。

港澳慶祝雙十情形

香港。泛亞社電。此間中國人民。包括自卑區逃出二百萬義民在內。以極熱烈之情緒慶祝雙十節。港九各街衢。滿佈青天白日國旗。與十月一日中共國慶之淒涼景象。適成對比。此間文化界代表。於十日上午。齊集樂聲戲院。舉行一盛天之慶會。熠熠羣星。應邀參加盛會者極衆。包括王元龍。尤敏。劉琦。歐陽莎菲。及葛蘭等。港九各學校。亦均放假。並舉行慶會云。

澳門方面。各界爲慶祝雙十。在各街衢建築牌樓。并滿懸國旗。五洲酒店之慶祝大會。於上午十時。即行開始。各社團均分別舉行集會

日大使稱中日兩國關係密切

台北：泛亞社電。日本駐華大使芳澤謙吉。於拾日宣稱。日本及中國。不僅有相同之反共政策。在經濟上亦有重要之關係。芳澤任慶祝中華民國國慶文告中指出。自由中國對外貿易。至少有一半係以日本爲對象。彼希望中日兩國關係。今後將形密切云。

言情小說

沉醉軟紅裙

上集　二十九　靈簫生著

二五：兩唇相對間不容髮

朱茵之體益復與雍容相貼。兩唇相對。其間不容以髮。笑曰：「范兄何必搗鏈太甚！若是范兄爲樗櫟庸材。談小姐奚以見重如此？」談小姐女中丈夫。目炬如光。凡彼羅而致幕下者。均爲當世之才人。而其此次之延攬雍容。其志不小。蓋非徒欲雍容二二作品爲彼助已足。彼且欲得雍容以爲股肱之寄。助其擘劃經營。令彼宇宙公司受我命之打擊。爲金輪所併吞而始已。此女霸畧雄圖。擬爲出版界之女皇。與吾朱茵之秋月春花。徒知歡笑者。自有不同也」雍容曰：「吾去日曾勸談小姐。爲人之道。不能徒理事業。而不尋求快樂。彼亦以吾言爲然。」

二六：不圖爲樂至於斯

朱茵曰。「彼之求范兄。正爲發展其事業。而范兄乃勸其快樂。彼如何能聽！」。是時宋山青與談玉奕共舞。美人在抱。雪骨冰肌。晶瑩入目。幽香縷縷。傳來嗅覺。山青喜極。不啻登仙。顧彼體既痴肥。舞術不工。滿頭大汗。狼狽異常。仍思爲媚語。取悅對方。氣咻咻曰：「此夕談小姐容姿之美。爲余嚮所未見。而其對我。意態比以前更佳。令我受寵若驚。」斯話之來無端。玉奕不以爲忤。笑曰：「玉奕以詩人邇來頹廢太甚。欲以其悅懌之氣。俾其感化而已。」玉英言之無心。山青聽之有意。大喜曰：「談小姐能知我之頹廢。而欲加之陶融。可知小姐于我。備極關垂。人生得一知已。可以無憾。我得小姐。雖死無憾矣。」語時彼之舞鞋。踐玉英之足面。玉英雪然吁痛。踉蹌欲跌。山青亟致歉詞。玉英莞爾曰：「人生得知己。可以無憾。爲知己之足。能供彼踐也。不其然乎？」宋山青赧然。至第二次樂聲起時。玉英乃復與雍容共舞。玉英則身輕如燕。雍容亦迴翔如意。二人之舞術很佳。收銖錙悉稱。相得益彰之效。此令玉英芳心大樂。眉宇騰歡。幾欲語于雍容曰。不圖爲樂之至于斯也！」雍容見其兩眼含情。紅唇半笑。亦不禁悠然情生。但口則故語之曰：「頃與宋詩人舞。固甚樂乎？」玉英不假思索而答之曰：「其樂不如雍容與朱小姐矣。」雍容曰：「我有幾句批評之語。足爲朱茵與玉英之比較。吾與朱接近時。

雲高華 加拿大 隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大幫

暗市黨長壽店
ARMSTORNG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雲埠著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼週誠 食客光顧 無任歡迎
本館主人啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

家專領配眼驗
權愛周
精較各種時髦鏡 鏡眼舊之裂破整修
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

京菓海味 油糖雜貨 合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O Box 221
VICTORIA, B.C.

曹統新藥行
C. T. SUN
總管總行 通訊地址
訪問醫師 函索即寄
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 四兩庄六元 常服此丸可保痊
▲鹿茸耳聾丸 腎虛腰痠耳聾鳴 四兩庄八元 連服斯丸功效顯
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連結 四兩庄六元 服此圓消勝割除
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元 頻服斯丸便見功
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蛾蟲遍 四兩庄六元 服食此丸收効快
●救急 南於酷暑入凉覺小便頻數多用利水不特不利反成癃閉飲水無去路熱愈難言神智銳新 用下病上取法揭鬆上霧箱出積垢硬如砂灰 霍然痊癒其奇何如
Hong Tai 國泰 418 Ord St. L. A. Cal.

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
存架衣服散褲等大平賣 請來一看
司理黃公禮啟

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.
新藝雜誌一封面華美內容丰富業餘之良好讀物每本三毛歡迎長期訂閱
英語週刊一此書釘裝華麗是學習英語最完善之參閱物共五册每本售價一元七五
攝影構圖入門一元二
愛的祈禱七毛五
標準舞二元
男女性庫入毛
平原烈火一元六
圖解生育指導
一元二五
情書一束一英漢對照
八毛
餘閱英價五二六五毛

TAtlow 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廣師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大請小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

好食哉 豆腐天香園有
★罐頭豆腐丸 成箱可用慢車寄上。寄脚相宜。
本園之罐頭豆腐行銷十餘年。遠近僑胞稱便。暇時購備。廚諸肴饌。隨意取食。四季咸宜。且生鮮入罐。自有特殊風味。如加水緩火煮熟。則更浮滑無比。與鮮製豆腐無異矣。各大商戶均有代售
發行者天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

東莞 李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盒銀弍元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾圓
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌塡口散 每罎銀拾元
遠年風濕骨節疼痛立即止痛驅除風濕散 每料銀拾元
諸君注意如欲購此各種實驗良藥者如者函內有柯打紙請爲掛號買担保信寄來弟住在此旅館因人多來往恐防有失此爲愼重而起也
本醫生醫務所遷往片打街東門牌壹百三十九號亞洲旅館三號房
通訊處 LEE FOOK
139 Pender St. E. Vancouver 4, B. C. Canada
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣錢價相宜如意者請來面商

加拿大 雲哥華 天生堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
新辦到正北鹿茸片 每份廿元三毛
鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 半打六元五毛
男者發育不全宜鴛丸一粒發育成人
女者發育太過宜鴦丸一粒細者處女
當面見功如若不然原銀退回決不食言
陽痿 主治 陽痿不起起而不堅堅而不耐遺精夜尿每用四滴搽于生殖陽痿克起絕無遺精夜尿臨敵必興堅而且耐久戰不痿而染斯疾唯一敷星無傷身體百試百驗
敘星露 一料三元一毫
消痔丸 一料五元一毫 萬靈丹一料五元一毫
頑癬水一樽弍元一毫 戀情素一打八元一毫
育龜丸一打五元一毫 消癮丸一料拾元一毫
地氣斷根丸一料五元一毛 五蛇膏双弍元單壹元

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
木樓出賣
在東區木樓。全樓穩固。有九個柏文組。熱水煖汽。新自動扒炭火爐。每月入息超過四百元。樓主與管理人四房間組兼浴室。不另給薪水。取價貳萬三千元。現欵一半。餘莫議價。
八房住宅出賣
八房住宅一間在壓霖街壹千二百號布洛離公共汽車線一個布洛內有三聯房兩組双聯房一組靚英坭土庫并大煖爐取價六千元先交現欵一半本處專權代理
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.
壯陽及補腦藥丸(Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心圖合 洗非林及晒相
緬夾佐治衞懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎惠顧

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

同裕安公司
總代理香港原音和聲歌林百代各種馳名唱片
新到四一期和聲歌林唱片
每只特價 壹元二二五
Quon H Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到
MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街治佐號六五二牌門
電話 TA 3526

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada
直接由美國產米區武市省辦到
皇帝牌長身絲苗米
雲哥華埠獨家發售

雜俎

大旅行家法顯

△最早發現美洲的傳說

年代是有問題的。我們今天見到的「佛國記」也看不出他的上陸地點即今墨西哥的証據。但這是值得存而待考的。第一。西方資產階級的著述絕少稱道東方人的創造和貢獻。韓報所說當有不容抹煞的材料作根據。第二。「佛國記」原有二卷本。一卷本的詳略不同的兩種。今傳的是尊卷本。也許早已亡佚的二卷本。對此有較詳記載。

他傳說如果証實了。法顯和尚無意中又成就了第一個發見美洲的偉績。這發見。比古挪威人早四個世紀。比哥倫布差不多早了一千年。(註)：人民出版社版尚鉞編「中國歷史綱要」的「編者的話」：「如美洲早在五世紀已與中國人發生關係。(傳說法顯和尚到過墨西哥)。」。

〔已完〕

乾坤大補丸
固本培元起衰振疲男女老壯四時咸宜。每罐一百粒可供一百天服用。正價七元五角郵費五角。一月內不滿意寄回剩藥原銀奉還。歡迎試服
Somerset-Vita Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

黃昃園 JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.
暗市党
本園專出產召菜上市
靚白大肉召菜
老身冬瓜
靚蘿白
大肉白菜
包心芥菜
新舊顧客一律歡迎
所有寄費買者自理

時人軼話

帝俄公主淪落天涯

(九八)

卅餘年前在俄國沙皇的宮庭有個位置少女。生來具有沉魚落雁之姿。氣宇華貴。儀態萬方。一般人都稱之爲沙皇的明珠。也有人認爲她是歐洲之珠。千萬男子夢魂無不爲之顛倒。她是誰呢。她就是沙皇的寵愛的幼女安娜茜泰絲亞公主。那時她正當拾八歲。一朵蓓蕾似的含苞欲放。青春美麗。富貴快樂集諸一身。世界上沒有比她更幸福的女子。她是生來就有這樣榮耀的。但是。一夕之間。風雲變色。沙皇潰敗。神州易主。她位生就是全世界最幸福的少女。一夢醒來。便和當年中國明末崇禎皇帝的兒女同命相憐。都是恨生帝王之家。一朝噩運來到。不容規避。一個天眞純潔的無知少女。也得陪着國運。作犧牲的羔羊。蓓蕾沒有開花便萎謝了。

她位頓絕一時的公主。在人間湮沒了卅餘年。在今年春突然証實尚在人間。這段新聞立刻遭受各方劇烈反對。認爲虛僞不實。另一方面。却附會了許多聳人聽聞的傳奇。不過。無論如何這位公主在這世紀的歷史上。要算是搬演着最悽慘的悲劇角兒了。

看她幼年時身穿海軍裝阿飛的肖像。一派活潑爛熳。有誰料到她位小女孩成年後曾歷盡滄桑。飽嘗憂患。甚至生死難卜。眞僞不辨呢。安娜茜泰絲亞公主是帝俄末代君主沙皇尼古拉斯二世的小女兒。排行第四。她以下還有一位小兒子。自幼聰明可愛。同時也活潑頑皮。時常都由她領頭。帶了三位姐姐和那位弟弟嬉戲宮庭之間。在簾幕重幃後捉迷藏。對皇家教師開玩笑。但是善於修飾的她。每至國家大慶。却也會打扮整齊。似模似樣。頗懂禮儀。一九零九年。沙皇舉家探訪英國皇室。小小年紀。已經具有莊嚴的風度。到十二歲時。她的眼睛漸漸顯得水汪汪似的。前額留了劉海。抿着小嘴。

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」「電影好戲」
兼映訣皆時事實片

◎醫生黃基鑄
地址：鮑路街三百四十六號
電話 MArine 5995
●新科學化 痔瘡聖藥
消痔除根丸每罐廿四服拾元
痔瘡痛苦 立即解除
本藥丸根據物理經多年悉心研究始告問世專治男女內痔外痔漏癢痔肛門腫痛大便下血等症不論多年頑痔劇烈初病或復發一經試服即有藥到回春之妙刀割電燙紮綫古法肌膚受苦手續麻煩且有再發之虞本藥服法安全簡便無碍工作永無後患實爲患痔者的聖藥祈留意焉
佛山痔瘡科李文田謹啟

李祐華事務所
加拿大 卡忌利
HARRY LEE AGENCIES
214 CENTRE ST. CALGARY, ALTA.
電話 26539　電話 33359
弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理寶業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往加東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

Lee Mantin 150½ Quebec St.
Prince George, B. C.

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934
精神及魄力是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防偶寒令汝精神爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
奄派藥材店啟

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.
煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘍 握市砵
巴列吉 市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

KUO KONG SILK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
國光絲髮公司
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳圖綉及水松名畫宮燈家具蘇杭羅貨應有盡有目錄印便函索印奉
精造
各款小衫線衫番褲殮館用衣禮仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
電話 住宅 TA. 0843
辦事處 TA. 1003

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632
修裝水龍水閘煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜

◎水龍煤氣修裝

HOTEL SUN AH 加拿大
雲高華
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
新西旅社司理 朱明法啟
本旅社現新人發手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉溫暖水喉冷熱日夜供應來往便利便捷呼喚到到即至歡迎
僑胞光顧無任歡迎

◎重新廣告

DOMINO REFRIGERATION
500 DAVIE STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055　MA 7920
本店有各種新舊霜櫃及機件用具發售價錢從廉銀期相宜

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧金生 黃國連

◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養況質甜味美確對經濟餐有莫大之助力實該麵包之鮮明與價值蓋有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是每餐的好伴侶

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

金利源興記
加拿大 雲哥華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE MA. 9743
新辦到
永仙花頭
生晒糯枝
生晒槐枝
錦盒名茶
竹籃名茶
彩盒糖薑
瓦盅蜜薑
花瓶花盆
男女絲巾

香港捷利原裝唱片 第十三期出品
紅線女 采石磯前鰈鰈淚 一只
余麗珍 碎琴樓畔碎琴碑 一只
薛覺先 歸來燕 一只
廖俠懷 盲公問米 一只
小燕飛
桂名揚 冷暖洞房春 一只
陳豔儂
張月兒 蘇鶯兒 倫文叙賣菜 一只
馬師曾 白駒榮 顯大少唱盲公 一只
冼劍麗 新小青弔影 一只
梁瑛 歌壇玫瑰 一只
梁無相 拉車被辱 一只
晉樂片 角角趣 開心果 一只
小明星遺後無價歌聲
小明星 胭脂扣 二只
小明星 秋江冷豔 二只
▲特期：小明星唱片
每套六只十元零五毛
全套六張 精裝華貴片部一册
江樓晚唱 醉折海棠花
紅綾帶
美聲長壽唱片 第八期出品
即三十三慢轉片 每只四元五
任劍輝 白雪仙 玉女香車 一只
白玉堂 冼劍電 巾幗戲鬚眉 一只
廖志傳 李慧 嫁女 一只
小何非凡 芳豔芬 恨不相逢未嫁時 一只
新紅線女 蜜語酸風 一只
任劍輝 紅線女 晴雯撕扇 一只
李海泉 陳露薇 賣油郎 一只
徐柳仙 櫻花淚 一只
外埠 COD
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行

華人西醫
葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 " Res. DE. 8647M
龔邦耀 Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 3334
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 " Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英 Dr. L. Ying Chou 193 E. Hastings St. Phone: Off. TA. 1032 " Res. CH. 8626
內科專醫 徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031
產婦科專醫 蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 2510 Watson St. on E. Broadway between Main & Kingsway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
華人牙醫
趙社琨 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李蓬宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如蒙者請來面商

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

大成節紀聖專刊

大成節感賦

孤風

皎月銀河尚露雲　又逢聖節誕師君
鳳麟未抵嗟亡路　禮運還堪作個憑
一宇春秋存筆削　六經易禮表儒分
誠仁不外良知勝　忠恕端應義愛勻

其二

人心晦塞失天眞　聖道迷茫有宿因
斂世惟求今世法　繫辭殊憾昧辭人
六爻揮論乾坤象　八卦旁通十六身
儒釋道通原事勢　綜名核實福吾民

前題

羅彭年

萬代儒師仰素王　長垂教澤暨殊方
心通堯舜揮仁德　道統周湯立典常
攝相知微顯志略　傳經節達慎行藏
學宮虔敬千秋祀　聖訓應爲邦國光

聖誕敬頌

曹桂芳

嶽降嵩呼奕葉光　麟書玉吐慶星祥
天生大聖宣文化　世受遺經識憲綱
赫赫難名條德遺　巍巍顯教正心章
週遊失志徒勞苦　却喜杏壇處播芳

其二

詩書禮樂并修良　褒貶春秋不易方
大學述曾明性理　中庸著伋達倫常
孝忠表裏原同本　誠善東西豈別張
洙泗留芳昭懿訓　千秋文廟永堂堂

孔聖先師誕辰

都城　許二光

聖哲生當世亂中　發揚木鐸醒愚蒙
綱常凜烈彰倫理　道德賁飾化育功
庠序教人成美俗　春秋直筆正頹風
儒宗理學傳鄒魯　嘉惠士林萬世崇

前題

都城　李生

亂世春秋遡素王　蒼頡繞室魯呈祥
三都盡墮綱常凜　列國周遊教化揚
學博商羊萍實辨　道窮麟獲鳳哀傷
九流仰鏡尊師表　文廟於今俎豆香

前題

都城　盤衍隆

尊師循循不倦心　授徒六藝共研尋
杏壇雨露栽培廣　木鐸風規教化深
大義微言涵哲理　刪詩賛易惠儒林
遡辰紀念應隆重　俎豆馨香萬世欽

乙未孔聖誕感詠

陳景春

玉書麒麟吐　慈母禱尼丘
多能固天縱　篤生聖有由
昔當少年日　貧賤非所憂
布衣不改樂　不忮亦不求
學會利與命　富貴等雲浮
亂世思浮海　列國漫週遊
杏壇般泗水　士子三千投
賢者七十二　智仁勇兼優
刪詩訂禮樂　絕筆削春秋
大學在明德　平治本身修
教澤垂宇宙　承恩暢厥流
大哉孔夫子　聖德天同休

前題

雙木

盤旋詩書筆一刪　週遊列國到民間
明如日月光高照　嚴削春秋語化頑
拜讀五經思曲阜　搜羅六藝訪尼山
古今師表其誰匹　桃李成陰笑盈顏

前題

余毓夔

孔聖大名垂宇宙　千秋師表仰彌高
轍環列國宣儒道　帳設杏壇造彥豪
泰岱鍾靈天倚縱　尼山毓秀世無褒
究心經術皆崇奉　後學薪傳各自操

前題

黎敬彥

夫子無由見　只留聖像遺
德高安仰止　道妙最崇之
語作千年法　身爲萬世師
今逢華誕節　盥手敬題詞

前題

大埠　余樂雲

道集大成世共尊　尼山聖德配乾坤
春秋褒貶無私筆　詩禮昭垂有雅言
弟子三千宏作育　賢人七十接淵源
斯文尚未遭天喪　一脈猶堪續國魂

其二

杏壇俎豆久成塵　泣鳳嗟麟涕淚頻
舉廢起衰雖有志　守先待後更無人
秋春大義今垂絕　雅頌遺音盡失眞
祭聖掬誠同詠句　還期鼎力共扶輪

前題

大埠　茨江老人

其一

刪詩定禮作春秋　師表芳名萬世流
受命於天爲木鐸　稱時之聖領班頭

宮牆在昔高同仰　廟貌至今毀孰修
翼贊教宗人有實　吾儒何敢付悠悠

其二

一自歐風東漸來　堂堂聖教委塵埃
人心陷溺憑誰拯　國命沉淪不盡哀
禮義摧殘如落葉　詩書罹刼已成灰
魯靈光殿全無影　祭古師壇淚滿腮

前題

大埠　念一居士

大道之行天下公　刪詩定禮敢顓蒙
闡明經術原天出　循善功能證學通
祖述唐虞傳一貫　憲章文武說中庸
篤生聖哲爲師表　正義充乎六合中

其二

正氣充乎六合中　却憐禹甸瘴烟籠
引狼入室誰尸咎　揖盜開門總關凶
文教摧殘傷故國　興圖改變有哀鴻
何時化日光天現　大道之行天下公

前題

加州　余筱山

德教崇隆萬世師　大成至聖號宣尼
傷麟掌絕倦遊候　嘆鳳道窮遭阨時
禮樂修明邪說息　詩書習及異端離
西方此日馨香祝　運轉大同實可期

前題

柏利文市降　呂祥博

孔聖今朝嶽降辰　教民六藝敘彝倫
未肯絃歌因厄蔡　忍教筆絕獲祥麟
誕辰嶽降傳寰宇　書澤儒林萬世珍

前題

楊素影

木鐸傳經命不時　乘桴浮海總非時
戲陳俎豆推崇禮　且作春秋判斷辭
夏魯空歌龜操曲　隱居獨感猗蘭悲
遺窮未信傷麟獲　仰止高山萬世師

前題

張偉濂

大縱多能至聖人　文章磅礴冠羣倫
功名回赫驚鄰國　德業昭垂慎獨身
未肯絃歌因厄蔡　忍教筆絕獲祥麟
國家社會能遵守　世界大同百福臻

前題

廖慰民

澆漓世道豈曾公　俎豆戲陳隱者衷
聖教遺型傳千古　邪門異說惑童蒙
鄉知孝禮堪爲法　且喜詩書永景崇
師表昭彰垂不朽　同歌嶽誕頌聲隆

前題

虛觀藝

六藝教人詩首重　詩人紀孔是傳家
宮牆桃李滋長　移植美洲發怒葩

其二

時中之聖教中王　聖道洋洋至大光
上下古今千百世　尼山學術衍虞唐

其三

一枝麟筆定千秋　泗水文光射斗牛
玉振金聲垂木鐸　杏壇師表萬年留

其四

蒼茫八表已同昏　幾曾丘垤拔崑崙
尼山日月何須毀　人慾橫流只斷魂

其五

鳳兮今日德何衰　再經人心尚可追
努力發揮民族性　莫教奸魅影相隨

其六

人心世道憑誰挽　擬向衰周借素王
他日反攻能復國　大成至聖更名揚

其七

年年紀孔莫心傷　聖道而今未喪亡
喚起僑胞扶末俗　出乎其類豈尋常

其八

魯殿靈光祝萬年　賁魂奮起着先鞭
華辰海外千秋頌　共挽狂瀾莫息肩

前題

麥善慶

春秋褒貶警愚頑　日月增光莫與攀
時任清和原一理　天生至聖禱尼山

其二

大哉孔子聖之時　俎豆馨香萬世師
仁且智兮昭大道　潛移默化敢良知

前題

金問泗

俎豆馨香萬世師　素王世號聖之時
會盟齊魯留功績　褒貶人間筆一枝

前題

加拿大夏路福市　葉夏開

先師萬古罕其儔　救世拯民道德優
聖以大名垂宇宙　人而失教等浮漚
顏風欲挽文化發　正氣長存禮義求
日月仲尼終不毀　寧瞻遺像祝千秋

前題

檀香山　歐良修

聖像奇形頂若墟　尼山蒼昊賦靈渠
中州虎門爭疆土　闕里麟來吐玉書
百姓沾恩聞振鐸　諸侯慕義出迎車
週遊列國食王道　六藝相傳歷代儲

其一二

雅化宏施國學張　天生尼父振綱常
憲章文武仁聲顯　祖述唐虞德澤長
七十二賢名遠播　三千多士道宣揚
杏壇遺教垂中外　萬載儒宗仰素王

前題

何畏冷

列國時君禮數崇　徒將治玉問雕工
登庸未許施綸澤　喁望何緣沐惠風
筆削闕殘存絕學　耳提狂狷振羣蒙
慾遺一老終誰用　言不由衷笑魯公

前題

質風

其一

崇隆華誕喜今天　大地騰歡奏雅絃
萬代儒宗推至聖　人倫天德掘純乾

其二

兩階干羽舞明揚　禮樂斯文仰發皇
弟子三千賢七二　四科端的拜賢良

其三

祈祈濟濟念羣英　釋奠今猶重有情
日月同明聖莫及　瓣香惟謹一心虔

土產集團
國貨總匯
輔行雜貨公司
國貨商場
新到
水仙花
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
修整鐘錶
司理鄧湛隆
鄧壽嬋啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

◎專醫瘋癱症
出唐山特辦蘇痧仙方藥
蘇痧藥每服廿元分兩服內有單鮮明經驗
症一次重症多服數劑
壇紅仙方每服五元
急要者購藥註明年歲過于起症
若干日來字說明配藥一次痊癒
廣驗天竺膏藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛五痨七傷遍身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足麻木腰痛無名腫毒等症凡火症孕婦忌貼
KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
免近埠廣生藥局黃君鉅啟

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市夾緬街服務支店在喜市定街夾亞蒙街
定街夾亞蒙街
86 in 1 Vitamin Capsules
六合一維他命補丸
三元七毛五
R & G French Soap
法國香皂
三件沾壹元五毛

滿地可銀行
◉要付家用去國外否
滿地可銀行可代汝付銀去國外穩富及低廉
錢財可能容易及快捷交付用滿票電滿或航空滿均可達到香港南洋新金山英國及其他許多各國
滿地可銀行無論何支行司理均樂意助汝付銀國外做家用
滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL

◎營業部啓事
本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，館封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。即祈留心賜顧是荷。

皇冠人壽燕梳公司
Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B. C.
○積穀防饑　○蓄錢防老
諸君向本公司投買人壽儲蓄燕梳一則「好趁青春儲蓄金錢」「發展將來鴻圖大計」二則「家庭有保障」「無後顧之憂」誠一舉兩得利莫大焉
茲特委卑詩省華人經理陳文彬君爲僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890
華埠通訊處大漢公報

Dr. Madeline H. Chung
Suite 2, 2510 Watson St.
on E. Broadway between
MAIN & KINGSWAY
蔣黃文英醫師
婦科及產科專科
（時）上午十時至十二時
（間）下午一時至五時
電話 醫室 EM. 2618
住宅 BA. 1884

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5866 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館．雲城第一家．
日夜不停市．菜晏頂瓜瓜．
大讌兼小酌．隨時可應駕．
男女僑胞呀．請來幫襯吓．

雲城
陶陶酒家
壹零貳號片打街東
廚師優良
餐廳美麗
招呼眞誠
包辦小吃
隨意席
無任歡迎
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PAcific 1030
PAcific 0713

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 7825

專造餐館廚房旅館
男女白衣各種說衫
專辦祖國絲髮檀田絲畫
男女晨袍
發售
女裝衫服
男子用品

雲卑伊頓公司
THE T. EATON Co. BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美味生鮮

◎巴拉蒙露天戲院
本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺濶四十尺高能觀廣濶風景且放映有色電片此種新時代化銀幕爲全國露天戲院之絕無僅有又備映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內童子十二歲以下免費
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Glenburn 0596

△國內新聞▽

粵省嚴重虫害 乃屬人爲災禍

霪雨兼旬。築堤貯水之田。頓變池沼。雖經去堤疏導。但因疏導不法。高地部份獲救。低地即受其災。因受閘種水浸壞禾穗。田主以收割所得。不敷繳糧。乃索性放棄。向農會報告失收。請求免繳公粮。經過若干時日。此批浸壞禾穗田土。經日晒水腐發生變化。害虫滋生。旋且蔓延各地。

中山沿海之三。四。五。九區各地。大部是潮田（即有潮水漲退者）。有天然潮水調節。且屬沙積區。地土肥美。每年收割成績。甲於各地。惟此地禾田。在陷共前。大部是富地大地主所擁有。易手後。該批地主非被迫死即逃亡。田土全部落在共幹或佃農手中。由共幹經營之「集體農場」。則缺乏經驗。不知調節水利。由個農耕耘之小部份。則懶於除草。捕虫。任其自生自滅。以致大好肥田。遍生害虫。

順德縣桑基蔗園。因屬高旱地帶。向有蟲害。故當地農民。每年正。二月。（農曆計）。即忙個不了。開基捕蟲。務使蟲虫杜絕。不使滋生。今年因配粮不足。且終年辛勤生產得來之生絲。甘蔗。番薯。芋頭。在統購統銷政策下剝削殆盡。農民均放棄農務。採取消極政策。故蟲害比往年特別嚴重。

由於蟲害愈來愈趨嚴重。陽江。中山兩地集體農場。已委托中共駐澳門某二級貿易公司採購美國及印度烟骨內運作杜蟲之用。在近兩個月內。付江門澳門綫利生渡。源生渡及石歧澳門綫之華利渡。維新渡等內運者。日達三百餘噸。現尚在放盤吸購中。（未完）

◎莫抓。用新靈驗藥水
PELPURA LOTION 標普萊藥水，專醫爛脚趾皰，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之處，不須用布綢護，一試便知功効，每料壹圓五毛及貳圓五毫，C.O.D. 加毛半照下門牌上一層樓梯轉右邊藥房便是
J.P. Kelly 電話 TA. 8942
Mezz. Floor Pharmacy
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795　Phone 3342
Vernon, B. C.
穩寧土產
瓜菜上市
老身上灰冬瓜
靚滑蘿白
靚兆菜
大小交易一律歡迎
所有寄費買者自理

J. J. Abramson, O.D. . I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. - GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MArine 0928-2948
隨時驗眼　不須預約

Player's "MILD"
最溫和及最美味之煙仔

華新書局
新到書籍
大帮新書到了
洪熙官三探將軍府　六册　一元六
洪文定七戰五蠻僧十四册　三元六
洪文定飛探白鶴山十八册四元六五
鐵掌探花娘　四册　一元一
十八羅漢手　四册　一元一
陰陽童子劍　五册　一元三五
江南九大俠千里共嬋娟三册三元一
蠻海金戈　六册　一元六
南海拳豪　六册　一元六
虎俠龍駒　二册　五毛五
洪熙官成名史　三厚册　二元一
大俠單雨雲巧救廣東先生三册八毛
大俠單雨雲三探寶雲寺四册一元一
大俠單雨雲誤闖迷人洞三册八毛
神俠癲和尚　三册　八毛
紅船双傑　四册　一元一
北極風情畫　無名氏著　七毛五
塔裏的女人　無名氏著　八毛五
火燒的都門　無名氏著　八毛五
一百萬年以前　無名氏著　一元一
查泰來夫人的情人特價　一元八五
茶杯裏的愛情二册歐陽天著　二元
性藝的喜劇五毛　無聲收音机四毛
慾餘　李我著　五册　一元六
電影小說黑別墅四册張英著　一元二
中國殺人王大破鋼爪党二册　五毛
苦吻　歐陽天著　二册　二元
東京玫瑰　四册　一元二
遠東情報部　三毛五
間諜站四毛　山磯櫻子三毛五
神秘潛艇四毛五　忠節之間三毛五
廣州間諜戰　四毛五
第一號勳章　三毛五
倫文叙氣壞六賊官　三毛
神童倫文叙三毛　成語手册五毛五
變態婦人　靈蕭生著　八毛
陳夢吉智服荒唐鏡　三册　六毛五
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此當自即以九折計
喜市定街東七十七號串詩押舖廣告

加拿大
溫哥華
中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
雜貨藥材　油米茶糖
鹹魚醬料　合時水貨
價廉物美　大帮供應
司理　周幹芬
國棟啓

Teddy the Toaster says
GB for FLAVOR & FRESHNESS
GENERAL BAKERIES LIMITED
漂列地嗲麵包現改名爲GB嗲其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嗲麵包莫論在何處購買時時新鮮

加拿大雲高華中和公行總司理代理
藥油之王　旅居必備　主治：
風濕骨痛　中風頭痛　頭暈肚痛　牙痛霍亂　抽筋百發　百中
新永福驅風油
風濕骨痛・手脚走痛・頭痛肚痛・三分鐘內・立即止痛

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
新到大帮
雙喜牌米苗絲
雙A派店
新到祖國雜貨

全加拿大之華人殯館發售璽文公司之呂宋煙經有八十年之悠久歷史該公司之經紀人員感覺得萬分榮幸爲華友服務
Simon's HAVANAS
Pandora CIDARAP
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TAdlow 已註 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
包辦安置
解決・入籍移民事件
處理・生意歇目部記
各種保險，營業買賣

陳家菴返老還童
參歸精
閨房恩物弱者救星
老少咸宜四時可服
腎虧陽萎神經衰弱未老先衰夢遺早洩夜尿冷汗貧血失眠
甜舌健胰泰
澈底治療甜尿聖藥
總發行：香港德輔道中三百零五號
加拿大溫哥華中和行公司總代理

新發明
奇異藥水
功用
惡毒大瘡　濕米瘡瘡　歐打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生痛痛
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕癢　風火牙痛　週身蝕蝕　肚痛氣痛
瘡癤疥痲　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脊痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
「價目」每樣大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

社論

由恭祝大成節說到「孔子與中庸」

農曆八月廿七日爲

宣聖降生之辰。薄海紀節。同深謳歌。蓋其教澤之長垂。於有形無形之間。(如風習禮俗等)已鐫刻於中國男女老幼之腦海。非獨讀聖賢書之士子之爲然也。巍哉乎其功德哉。

夫宣聖之嘉言懿行。紛綸典策。試引述其門人後學誦之語。藉見其弘道救世之登斑。

孟子曰。「宰我曰。以予觀於夫子。賢於堯舜遠矣」。「子貢曰。他人之賢者。丘陵也。猶可踰也。仲尼日月也。無得而踰焉。又曰。由百世之後。等百世之王。莫能違也。自生民以來。未有夫子也」。「有若曰。聖人之於民。亦類也。出於其類。拔乎其萃。自生民以來。未有盛於孔子也」。「鄒巷党人曰。大哉孔子」。「子思曰。仲尼祖述堯舜。憲章文武。上律天時。下襲水土。譬如天地之無不持載。無不覆幬。譬如四時之錯行。如日月之代明。夫之教乎。皆能知孔子者」。凡此。皆以抽象說明孔子之思想。人格與其教化。而稱其崇高讚美之詞也。

惟孟子則更有透徹之定評曰。「孔子。聖之時者也」。斷章也。眞能表露孔子學術之特色。其所謂「時」也。於何見之。

「易傳曰。隨、時之義大矣哉。又曰。與時偕行」。(易經對於時字之發揮。幾於每卦均有)。孔子曰。君子之中庸也。君子而時中。(禮記中庸)。孔子曰。中庸其至矣夫。民鮮能久矣」。

原夫詩中之用。厥在實行中庸之至道。孔子之讚頌大舜曰。「執其兩端。用其中於民」。(禮記中庸)

而不偏之謂中。不易之謂庸。其訓之者。又以中庸爲「適用」之意。苟既適用。則其爲立場與環境之需要。顯然可覩。

中庸有曰。「萬物并育而不相害」。易繫辭傳曰。「天下同歸而殊途。一致而百慮」。

由是論之。孔子之皆中庸也。蓋主張調和而不主張排斥。乃崇信自由思想之一端。其後孟子距楊墨。荀子非十二子。雖爲當時堅守其學說立圖起見。總非孔子原本之中庸精神。

(未完)

華區紅羽會捐

第七隊出發

雲埠慈善金庫紅羽會捐華區隊員。日昨繼續出發。第七隊隊長鄭振衡。率領隊員吳立民。周幹芽。張愛元。向跑路街活動。所到舖戶極表歡迎。勸捐員無須耗費唇舌。不多時已繳集鉅款。計開捐拾元者有由和堂。市役公司。鄭振衡。大館。捐五元者有荷李活衣館。獅子旅館。樂發。新世界。聯合旅館。金陵餐館。約旅館。捐三元者有大鹿車房。捐弍元者有卡都華旅館。加市企族館。南華。亞美利加旅館。金星旅館。天成棧。美蓮旅館。企裁縫。頤旅館。白旅館。太平洋。奄嗎市餐館。亞打市等。

中華基督教會

英文班開學

雲埠中華基督教會。已聘定西人教員。定於拾月十七日(星期一)上課。班級分初級與補習班。凡有志學習英文者無論男女老少。皆可就學。每逢星期三及星期日。下午八時在該會報名云。

謝梓英君夫人逝世

雲埠僑商謝梓英君夫人關霞女士。年前偕同其公子健文來雲。渠夫人曾患喘氣之症。不料於月之八日舊疾復發。情勢險惡。立即送往中央醫院治理。然返魂乏術。竟與世長辭。享年四拾七歲。查謝夫人廣東開平潭邊院人。聞定期於本月十五日(星期六)。上午拾時。在丹利威街暗市党長壽店。出殯歸土云

A New Country
A New Language

新國籍 新言語

汝在加拿大必須操英語或法語。方可盡量享受加國生活之利益。英法二言乃加拿大之正式國語。故凡在加拿大做事者。若欲表達其本人之意思或欲明瞭對方所言。則最低限度必需明白其一。汝享受社會權利之範圍。乃隨汝英文或法文程度而定。汝明加拿大國語則可明報章消息及播音或現眞節目。

加拿大各大都市。公立學校。多設特別夜班。以助新國民學習英文或法文者。同時汝可藉學習一種新言語之際得到各種有用之新知識。爲將來申請入加籍者所需要者。如加拿大歷史、風俗、地理及政府組織等。若當地學校未開辦國語特別班者。則請汝用楷書填下表寄奧太瓦移民部索取英文或法文自修材料。

加拿大移民部啓

The Canadian Citizenship Branch,
Department of Citzenship and Immigration,
Ottawa.

The special language and citizenship classes are not availabla in the community where I live. Will you please send me self--teaching material for ( ) English ( ) French.

(Please mark with X the language required)

NAME .....

ADDRESS .....

TOWN or CITY ..... PROVINCE .....

Please Print your name and address

The Department Of Citizenship And Immigration
OTTAWA CANADA

Hon. J.W. Pickersgill, Minister　　Laval Fortier, Deputy Minister

益棧
Yick Jan Meat Market
Phone PA. 7023
279 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

新張廣告

準于九月廿九日(星期四)上午九点開市

專營燒臘　瓜菜肉品

弟由祖國名師傳授精製燒腊用上等材料配製美味適口新張伊始價錢相宜諸君光顧請移玉步到來嘗試無任歡迎

司理人宋益謹啓

訃聞

宗親戚友

誼哀此訃

未亡人李氏泣淚歛衽
孤子　傳鈞泣血稽顙
媳婦　李氏泣淚歛衽
女　月清適李門
玉清適陳門
美清適馬門泣血歛衽
孫男禮熙
建輝　安宗拭淚鞠躬
孫女　緬汝拭淚歛衽
孫媳　伍氏拭淚歛衽
嫡侄　寶羣拭淚鞠躬
曾孫男維光　振亮拭淚鞠躬
曾孫女佩儀　俏儀　瑛儀
麗容　翠容拭淚歛衽
甥子　袁葉偉拭淚鞠躬
弟婦　梁氏拭淚歛衽
侄婦　李氏拭淚歛衽
女婿李礽海　陳應鑾
馬榮旭拭淚鞠躬
外孫男李耀光　李耀宗　陳錦彪
陳錦龍　陳錦熊　馬國屏拭淚鞠躬
外孫女李麗珍　李麗蓮　李麗琴
馬寶慈　馬寶寶　陳錦鳳拭淚歛衽
孫婿　袁永濂拭淚鞠躬
外曾孫男　翹珊拭淚鞠躬
外曾孫女　新翹拭淚歛衽
司書功服侄　寶群拭淚鞠躬
治喪處 1615 Bowness Road Calgary, Alta.

土喪國

實業出賣

兩座相連商業實業出賣。位於六百號部洛喜市定街東。現下批約出租。除地稅之外。仍得十三布仙淨利。取價弍萬五千元。如意者電話。TA. 0635 洽商。

建築好夾相宜

本公司承接建築樓宇或做木匠泥水工作大小修整歡迎預算建築費用不取分文

A. C. Builders
3368 Wellington Ave.
Phone DE. 3430
Vancouver 16, B. C.

榮榮腊味製造廠

招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享

新電話察羅零八弍壹
TAtlow 0821

一萬磅

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

秋風到　臘味來

秋季大平賣一個月

由九月廿四號起至十月廿四號止

加拿大批發價目　▲過國另計▼

頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

想平想靚　幫襯我

◎餐館出賣

啟者本餐館在亞省阻所埠地位得宜在郵局隔壁新式裝修來去水極爲便利因爲人力缺乏愿將全盤生意出賣如有親朋欲營斯業者請來面議或函商亦可。

Trochu Cafe　Trochu, Alta.

◎雜貨糖菓生意平賣

本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近住家數仟生意日趨上進本人另有別業無暇兼顧願照本出售我華友如有意尋此業者勿失却良机如欲移步可隨時來觀察或由電話 HA. 7080 洽商

雲★高★華★埠
生隆棧炮竹大發行

★★★

新辦到大帮中西炮竹登市

十月廿一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮　▲原子炮　▲閃電炮　▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠　▲五彩什炮　▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮　▲五色車輪　▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火　▲五彩火山　▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具　▲紙笛　▲紙帽　▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MArine 0885

新廉價靚米上市

唆派店

最靚
苗絲身長
米

THE CANADA RICE MILLS LTD.
VANCOUVER, B.C.

雲域各埠及各大商號經理發行

突破沉寂的
增城絲苗米即日登市
—雙十牌，足五十磅庄—
是地道的中國產
是著名的上好米！
頂靚靚靚水仙花頭又到
年年花開富貴，歲歲香溢吉祥！
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.
萬人渴望之
祖國五十磅庄
正增城絲苗米
九月八日由
依利沙白碧琪輪運到了
金雙芳英托水仙花頭
應時上市

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史
藥選地道 大米蒸釀
功効卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠
▲加拿大雲哥華埠元豐公司總代理
澳港津
永茂居老酒庄披露

PHONE PA. 6527
華埠 合益公司 雲高
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營合時瓜菜粗糧雜貨鮮肉燒臘
精製 白油腸臘鴨
鴨肝腸鴨下庄 發行
五花臘肉鴨片肉
新到 合時水貨 罐頭食品

殷商周廣雄新翁設筵宴謝親友

域多利埠殷商周廣雄翁，於節月爲其長男德基完娶，親友紛紛致賀。現德基君夫婦，經已蜜月從紐約埠回。特携同寶眷，由域埠來雲。於昨十日下午六時，假座新華僑酒樓，設筵歡宴酬謝各親友。計到宴會者有魏總領事，全加中華總會館常委黃文甫，華僑救國總會理事長鄭振衡，禺山總公所主席楊傑興，大公義學校長林洪公，至德總堂主席蔡英輝，愛蓮總公所主席周南山，三德閱書報社主席吳惠謙，中華職工聯合總會主席，禺山總公所實業部長劉煥堯，僑聲日報編輯吳立民，及親朋戚友等共約三百餘人。極一時之盛。席間由周廣雄君宣布設筵意旨，並請大衆起立共同飲一杯。慶祝雙十節國慶，及國運興隆。今次宴會，周君節約及捐助華僑公立學校五拾元，當席交李樂天接收。捐助大公義學校五拾元，交林洪公接收。捐助文彊學校五拾元，交黃文甫接收。周君熱心教育，愛護僑校，仁風義舉，殊堪嘉尚。隨由周寶山宣讀祝詞，演講者有黃文甫，李樂天等君，語多祝頌。末由其哲嗣德基君致答謝詞，隨即開菜。美酒嘉餚，開懷暢飲，酒至數巡，周君偕同其夫人陳月心女士，及其哲嗣德基與新媳婦劉美娥等，輪席敬酒，賓主歡欣，直至八時，方握別而散，誠盛會云。

江夏文彊紀慶盛況

〔續〕拾二時四拾九分，由黃校長孔阜宣佈，首由黃教員炯寬領唱中華民國國歌，及歌頌文彊歌，繼而黃董事長義華致詞，述及此次放映畫之目的，並代表全體員生對各界人士之熱心銷券，捐助經費，表示感謝之意，壹時開始放映，觀衆看映時，飫此倫情盛意，如在祖國懷抱中，是日雖天雨而入座觀衆共達千五百人以上，其中臨時樂助經費，而入場觀看者，爲數亦不少，至拾一時放映完畢。〔未完〕

撤退市民不難

中央政府，昨派衛生及福利部代表三名至雲埠，研究在緊急時期，如何撤退市民，而昨日在市府與民防局首要相會後，認爲研究撤退雲埠人口，根本上或比較其他城市容易，德沛氏稱，在緊急時期，可利用時丕亞及時晏亞各海渡碼頭撤退雲埠人口，而據當局估計，在二十四小時之內，可用船撤退十萬人

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733　Vancouver, B.C.
招商代理　利權優給　期內定貨　利權同享
謝神節　謝客期
△秋季大平賣一個月
由十月六號起至十一月六號止
加拿大批發價目　△過國另計
頂靚白油腸　每磅一元
鴨肝腸　每磅一元
金銀潤　每磅一元
五花臘肉　每磅六毛五
牛肉干　每磅三元
牛肉干　每打一元
雲埠第一家臘味製造廠謹啟
大減價　大推銷

代柬
本社謹訂十一月二十日正午十二時舉行成立第三十吉週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時半歡宴屆時統請
中國洪門民治黨各級党部
達權總支社暨洪門大小機關各叔父
昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
注意：昨經開會表決提前紀念希各昆仲留意
雲哥華達權社同人敬約
Dart Coon Club 5 Pender St. W. Vancouver. B.C.

恭祝雙十國慶
樂觀圖書館
龔貞信花舖
伶星〔秘〕辛畫集
每冊壹元
芳艷芬秘史　每冊壹元
兩種合售壹元二毛五

雙十節送銀紙
凡買伶星秘辛畫集芳艷芬秘史兩種特收壹元二毛五附送銀紙
壹元
加贈中國的前途一部
外埠函購在十月廿號前亦得享利益。望留意幫襯
龔貞信敬約
龔貞信花舖電話同用
IRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
CEdar 5304
樂觀圖書館在片打街壹二六號三樓

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Telephone TAtlow 3018
專營「好些路」
WHOLESALE
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

日昇有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732
銀業按揭
專營借欵
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
欵歡迎詢問
總經理周育生啓

域多利埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St.　Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

利播貿易行
華昌
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105　MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.
久已吃香美洲之
味香園農夫牌南洋萬里望補腎花生供市
（本號爲加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎）
港澳馳名老酒家和合廠所出英雄牌各欵藥酒
熊掌禾雀酒　三鞭種子酒　夜遊鷄爪雁酒
祛風三蛇酒　參茸衛生酒　鷄脚南棗酒
全鹿蛤蚧酒　周公百歲酒　海狗腎藥酒
斑豹烏脚酒　家製毛鷄酒　龍虎鳳藥酒
鹿巴菓狸酒　歸元杞菊酒　大小黃糯酒
虎骨木瓜酒
以上各欵藥酒飲後包君滿意有返老還童之功
如購二樽或超此數均一律照原價八五折優待伸算

百老滙旅店
華高雲大拿加
唯一華人旅業權威
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445
房租每日二元起碼

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
PENDER
ABBOTT ST.　VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541